

# Протокол

№

гр. София, 08.07.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 14  
състав**, в публично заседание на 08.07.2024 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Пламен Горелски**

при участието на секретаря Илияна Янева, като разгледа дело номер **6363** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На поименното повикване в 10:16 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – С. А. А. Ш., лично и като законен представител на малолетното му дете С. С. е редовно уведомен, явява се лично и с адв. В. П., с налично по делото пълномощно.

ОТВЕТНИКЪТ – Интервьюиращ орган от Държавна агенция за бежанците, при МС, постановил Решение № ВР-11/17.06.2024 г. – редовно уведомен, представлява го юристконсулт П., с приложено по делото пълномощно.

Явява се и назначеният от Съда преводач от урду А. В. Б., който извършва превод на жалбоподателя от началото на съдебното заседание.

Явява се и социален работник от ДСП - Младост И. Б. Х., която представя пълномощно от директора на същата Дирекция.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към изслушване на И. Б. Х., на длъжност „главен социален работник“ в Отдел „Закрила на детето“ в ДСП - Младост.

СНЕ самоличността на същата:

И. Б. Х., 56 години, неосъждана, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ социален работник Х., че следва да даде вярно заключение.

Същата обеща да даде вярно заключение.

Социален работник Х.: Не успях да проуча положението на детето. Посетих ги в петък, към 17:00 часа, никой не ми отвори. Звънях дълго, но никой не ми отвори.

Доколкото разбрах, те не говорят български език и не мога да изготвя доклада.

Адв. П.: Считам, че не е необходимо да се изготвя доклад. Посетих Дирекцията,

оставих си телефонния номер, за да съдействам. Не зная защо никой не ми се обади. Представям и моля да приемете копие и заверен превод на български език, на удостоверение за раждане, като представям и оригиналния екземпляр за констатиране. Представям и оригинали на вече представени пред административния орган заверени (някои от тях) на български език документи. Представям също и изготвено от жалбоподателя писмено изложение до Съда.

СЪДЪТ, като съобрази характера на производството, а именно последваща молба, както и че в предходното съдебно производство Съдът е приел и изслушал социален доклад, намира, че в настоящото производство не се налага изготвянето на такъв или изслушване на социален работник, във връзка с положението на малолетното дете.

Юрисконсулт П.: Възразявам срещу представените доказателства, тъй като доказване самоличността на жалбоподателя е само с лична карта или с паспорт. До този момент той не е представил такива. Смяната на самоличността му в АИС „Бежанци“ в Регистъра става само с оригинален документ за самоличност. Другите доказателства може да бъдат и копия, но специално за самоличността му (за имената, годината и дата на раждане) трябва да има извлечение от Семейен регистър. Моля Съдът да приеме за сведение акта за раждане като доказателство, но да не го цени.

СЪДЪТ, след като констатира идентичност между представения от адв. П. оригинал на удостоверение за раждане и копие на същото, представено в заверен на български език превод, върна оригинала на адв. П. и

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като доказателство по делото заверен превод на удостоверение за раждане на жалбоподателя.

Адв. П.: Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

Юрисконсулт П.: Нямам доказателствени искания и няма да соча доказателства.

СЪДЪТ приема, че делото е изяснено от фактическа страна и

#### О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

Адв. П.: Моля да отмените издадения акт. Към последващата молба сме представили редица документи, доказващи, че жалбоподателят е син на С. А. А. Ш.. Това са нови документи, свързани с причините, поради които му е отхвърлена предходната молба. При предходната молба не е разгледана връзката му с този човек, който е политически затворник на Пакистан, а е казано, че той си измисля цялата история и се позовава на различни известни факти за Пакистан. Представили сме редица оригинални документи, издадени на името на С., които той не би могъл да притежава, ако не беше син на С. А. А. Ш.. Представили сме референтни писма от най-авторитетната световна организация, защитаваща правата на синдхите, които доказват неговата история, включително обстоятелството, че дълги години се е представял под фалшиво име и с фалшиви документи. Представили сме нотариално заверена декларация от леля му, както и документи, удостоверяващи цялата роднинска връзка между деклариращото лице и А. Ш.. Представили сме опровержения на редица други неточности, дезинформации, използвани в предходното производство, за да му се отхвърли молбата. Факт е, че той е имал документ с фалшиво име, но това е било за него начин да се измъкне от Пакистан. Представили сме и много други документи на истинското му име, включително и акта за раждане. Всеки един пункт от мотивите на Съда, с които му е отхвърлена последващата молба ние сме го оборили с доказателства, които представяме. Това са нови документи, които се представят с последващата молба и

твърдим, че не са разгледани в предходното производство, включително референтните писма и нотариално заверената декларация от леля му. Има национална система в Пакистан, която позволява он-лайн проверка на валидността на всички документи, това също сме го посочили в последващата молба. В референтните писма от международните организации има данни за контакт на лицата, които са ги издали, които застават с името и авторитета си зад тия референтни писма, потвърждаващи бежанската история.

Въпрос на Съда, към преводача: Разчитате ли поставения в горния ляв ъгъл на оригинала на удостоверението за раждане кръгъл печат?

Преводачът Б.: Това е кръгъл печат на Местен съвет. Долният правоъгълен печат също го повтаря, а в кръглия пише „Местен Съвет“, това е административен орган. Основното нещо, по което може да се разбере дали даден документ е оригинален е поставената в долния край хоризонтално лента, която е като холограмна. По принцип тези оригинали не са ламинирани, но жалбоподателят явно го е ламинирал, за да го съхрани. Заради тази холограмна лента смятам, че е оригинален документ този, който Ви представиха за констатация. На оригинала се забелязва и като воден знак образът на Бащата на нацията, а в горните ляв и десен край – други два холограмни знака.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Аз искам отново да кажа, че всички тези документи аз съм ги предоставил много преди това и с легализиран превод, но те тогава ми върнаха оригиналите и казаха, че им трябва само копия. Този документ може да бъде верифициран през онлайн системата „Надра“, през която се издават тези документи, административната система. От всички допълнителни нови документи, които предоставихме, също навсякъде се потвърждава от Германия, от Великобритания, какво е моето истинско име. Всички тези хора не биха излъгали само заради мен. Казвал съм и по време на процедурата, че мога да се обадя на баща си по видеоразговор и те могат да се чуят с него, да го видят на камерата и могат да се уверят в това.

Юрисконсулт П.: Считам, че решението на административния орган е правилно и законосъобразно. Жалбоподателят е регистриран, видно от регистрационния лист, който представих в предходното съдебно заседание, с имената Т. С., [дата на раждане] Твърдейки, че той е С. А. А. Ш., той твърди още, че е роден през 2005 г. и на друга дата. Тези данни могат да бъдат променени в регистрационната система на ДАБ, АИС „Бежанци“, единствено и само с лична карта или паспорт. По никакъв друг начин, дори семеен регистър, дори и акт за раждане. Актът за раждане е разглеждан в предходните заседания и правилно и АССГ, и ВАС са стигнали до извода, че това не доказва, че лицето Т. С. е С. А. А. Ш. и е син на С. А. А. Ш.. С декларации и писма, макар и те от световни организации, не се доказва самоличност. Ако се погледне внимателно в проведеното интервю, обективизирано в протокол, приложен към преписката, се вижда, че сега представените т. нар. нови доказателства абсолютно противоречат на това, което то й е заявил като бежанската история, че е бил първо в Дубай, след това в Швейцария и след това е дошъл в България с бизнес виза, т.е. за бизнес. Заявил е, че не може да му бъде издаден паспорт, тъй като е напуснал, когато е бил на петнадесет години и е отишъл в Дубай. Това е доказателство, че лицето не може да докаже, че Т. С. е едно и също лице с твърдяното от него име. Няма доказателства, че паспортът на Т. С. е фалшив, само едни твърдения. Агенцията е приела името Т. С., защото той с този паспорт се е регистрирал в Агенцията. Не е невъзможно да се смени името, но това трябва да стане с оригинал на лична карта или

паспорт. Жалбоподателят няколко пъти се връщал в Пакистан, което показва че не е преследван, защото щеше да бъде задържан, арестуван и т.н. Детето е родено в Пакистан и той си е ходил няколко пъти в Пакистан – за сватбата и за раждане на детето.

Адв. П. (реплика): Не е вярно това. Жена му е пътувала до Пакистан, а не той. Те живееха в Дубай, на там е много скъпо и тя се е върнала.

Юрисконсулт П.: Моля да постановите решение, с което да потвърдите решението на административния орган, като отхвърлите жалбата на жалбоподателя.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Представил съм и лични документи на баща ми, от които се вижда ясно, че аз съм вписан като негов син. Паспортът ми беше блокиран от властите в Пакистан. Заради това нещо аз се притеснявам, че ако се върна, нещо ще ми се случи.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за извършения превод в две съдебни заседания, в размер на 100 (сто) лева, което да бъде изплатено от Бюджета на Съда. Издаде се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:43 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: